

Mesaj Clare Titcomb (EN)

[...] My apologies that it has been almost a year since we were last in contact. Unfortunately due to a large number of other projects and commitments, I have not been able to turn my attention to Romania until now. However I would still very much like to make good on the discussions that I had with the Romanian Union of Advocates in November 2008 about ways in which the Law Society of England & Wales can assist you to improve the training delivered in the National Institute for Lawyers' Professional Development. The Lord Mayor of the City of London (the Ambassador for financial services, including legal services, in the UK) is coming to Bucharest in April 2010 and the Law Society is planning to travel with him as part of his business delegation. This would be an ideal opportunity for the Law Society to organise a joint event in Romania with the National Institute for Lawyers' Professional Development and hopefully this could be the start of an ongoing programme of co-operation between our two legal professions.

I have written to the British Embassy in Bucharest to find out whether the Embassy would be interested in funding a legal training event and I will let you know the outcome of this. However, in order to organise a joint event with the National Institute for Lawyers' Professional Development, it would be really useful to get some input from you about the kind of areas where we could be most helpful.

My feeling is that the Law Society can be most useful in training trainers on the teaching techniques for soft skills such as legal writing, negotiation and advocacy rather than on substantive areas of law. I would be grateful if you could let me know whether; (a) you are still interested in working with the Law Society on a joint project; and (b) what particular areas you would like us to focus on in a training or trainers programme.

Kind regards

Clare

Mesaj Clare Titcomb (RO)

[...] Îmi cer scuze că a trecut aproape un an de când am luat ultima dată legătura. Din nefericire, datorită unui număr mare de proiecte și angajamente, nu am putut să îmi îndrept atenția către România până la acest moment. Cu toate acestea, așa vrea să duc la îndeplinire ceea ce am discutat cu Uniunea Națională a Barourilor din România în luna noiembrie 2008, cu privire la modurile în care Law Society of England and Wales poate să vă ofere asistență pentru îmbunătățirea pregătirii profesionale oferite de către Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Avocaților.

Primarul orașului Londra (care îndeplinește în Marea Britanie și funcția de Ambasador pentru servicii financiare, inclusiv cele juridice) va sosi la București în luna aprilie 2010 și Law Society intenționează să trimită un reprezentant care să-l însoțească, în calitate de participant al delegației de oameni de afaceri. Acest lucru ar reprezenta o oportunitate ideală pentru Law Society de a organiza un eveniment comun în România împreună cu Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Avocaților și sper ca acest lucru să constituie startul unui program continuu de cooperare între cele două profesii juridice ale noastre. Am scris Ambasadei Marii Britanii de la București pentru a afla dacă Ambasada ar putea fi interesată să finanțeze un eveniment legat de pregătirea profesională juridică și vă voi înștiința asupra rezultatului intervenției noastre. Oricum, pentru a organiza un eveniment comun împreună cu Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Avocaților, ar fi de folos dacă am afla de la dumneavoastră informații cu privire la domeniile în care putem fi de ajutor.

Consider că Law Society poate fi de folos în formarea formatorilor în deprinderea unor tehnici specifice cum ar fi redactarea acte juridice, negocierea cât și susținerea unor cauze, mai mult decât în domeniul drept material substanțial. V-as fi recunoscătoare dacă m-ați putea anunța: (a) dacă mai sunteți interesați în conlucrarea cu Law Society pe un proiect comun; și (b) care ar fi domeniile specifice pe care ați dori ca noi să ne concentrăm în cadrul unui program de pregătire sau de formare a formatorilor.

Cu stimă,

Clare

..//..

Răspuns Președintele av. dr. Gheorghe Florea (RO)

Va scriu in calitate de Președinte al Consiliului de conducere al INPPA.

Va mulțumesc pentru grija și atenția cu care ați tratat întâlnirile noastre anterioare.

În ședința Consiliului de conducere al INPPA din 12 decembrie s-a manifestat un interes deosebit pentru acceptarea de către dumneavoastră a proiectului de formare a formatorilor pentru INPPA cu sprijinul avocaților englezi, în special în ce privește aplicarea dreptului englez și a dreptului comunitar. S-a apreciat în deosebi propunerile de a ne preocupa de formarea deprinderilor și tehnicilor de muncă profesională privind tratativele, redactarea actelor juridice de consultanță avocațială, tehnica negocierilor, crea și aplicarea stilului judiciar în actele întocmite de avocați și în pledoarii.

Consiliul INPPA a decis ca împreună cu UNBR să aloce circa 40 000 Euro pentru acest proiect, cu posibilitatea rectificării bugetare, dacă sarcinile proiectului o impun, iar sponsorizările pe care contăm, din partea societăților de avocați cu participare internațională din București, se materializează în angajamente ferme!

Credem că în perioada 26-27 aprilie 2010 putem organiza o sesiune de pregătire, la care să participe lectorii ai INPPA și avocați interesați (în special de la firmele mari) cu teme stabilite de comun acord privind: comunicarea prin avocat, tehnici de negociere folosite de avocați în cazul firmelor aflate în dificultate pentru reorganizarea acestora, particularități ale întocmirii actelor de procedură întocmite de avocați în cazul cercetării procesului prin administrarea probelor prin avocați, noile legi de procedură (din România) și dezbaterile orale și contradictorii a litigiilor, tehnici de pregătire și susținere a litigiilor arbitrale, concilierea și medierea – tehnici alternative de preîntâmpinare a litigiilor etc.

În condițiile în care detaliile proiectului și modalitățile concrete de acțiune, concepute de avocații englezi, pe baza expertizei acestora, impun alte problematice, ori modalități de acțiune, manifestăm interes pentru orice propunere.

S-a manifestat și interesul ca în cadrul manifestărilor din aprilie, de la București, într-un cadru solemn, să se semneze eventual memorandumul privind derularea proiectului.

Cu speranța că vom reuși,
vă doresc un AN-2010- mai bun!

Av. Dr. Florea Gheorghe ,
Președinte UNBR

Răspuns Președintele av. dr. Gheorghe Florea (EN)

Dear Ms. Titcomb,

I am writing you in my capacity as President of the Governing Board of the National Institute for the Training and the Improvement of Lawyers – INPPA.

Thank you very much for the concern and the consideration manifested with regard to our previous meetings.

During the Governing Board meeting which took place on December 12th, a special interest was shown as to your confirmation regarding the project on training the trainers for the INPPA, with the support of British lawyers, especially concerning the application of the English Law and the EC law.

A particular interest was shown regarding the proposals to address the creation of the skills and the techniques concerning the negotiations, the legal writings on legal consultancy, the creation and the enforcement of the judicial style in the documents edited by lawyers and the advocacy.

The INPPA Council decided, together with the National Association of the Romanian Bars – UNBR, to assign a budget of approximate 40.000 euro for this project, with a possibility of budgetary rectification,

should the tasks' project require, and the sponsorships taken into account from law firms in Bucharest having international membership, became firm commitments!

We believe that during April 26-27, 2010, we may organize a training session, with mutually agreed topics for INPPA lecturers and interested lawyers (especially from great law firms): communication carried out through the lawyer, the negotiations skills used by the lawyer for companies in difficulty in order to reorganize them, the particularities regarding the procedural papers drafted by the lawyers while examining in lawsuits where evidence is administrated by lawyers, the new procedural legal framework (in Romania), oral and contradictory debate of the litigation, the preparation and defence techniques with regard to the arbitral litigations, the conciliation and the mediation – alternative dispute resolution techniques.

If the details of the project and the concrete modalities of actions as conceived by English lawyers, based on their own expertise, would claim some other action modalities, we are open to any other proposals.

Also, it was suggested that during the events scheduled for April next year, in Bucharest, a memorandum for the development of the programme should be signed, in a solemn environment.

Hoping that together we will succeed, I am sending you my sincerest wishes for a better year 2010!

PhD Gheorghe FLOREA,
Lawyer
President
National Association of the Romanian Bars - UNBR

..//..

Răspuns Clare Titicomb (EN)

Many thanks for the letter from President Florea. The Law Society is delighted that the National Association of Romanian Bars is enthusiastic about our proposal and is able to commit a generous budget to this project. I will be in touch in early 2010 with more detailed ideas about how we can begin to work on this project but in the meantime please pass on my thanks to President Florea. I look forward to working with the National Association of Romanian Bars and the National Institute for the Training and Improvement of Lawyers in 2010.

Kind regards and Merry Christmas

Clare

Răspuns Clare Titicomb (RO)

Mulțumesc pentru mesajul domnului Președinte Florea. Law Society este încântată de faptul că UNBR agreează propunerea noastră și că dorește să aloce un buget generos acestui proiect. Vă voi contacta la începutul anului 2010 cu mai multe idei detaliate cu privire la modul în care putem începe să lucrăm la acest proiect. Între timp, vă rog să transmiteți mulțumirile mele domnului Președinte Florea. Aștept cu interes să pot colabora cu Uniunea Națională a Barourilor din România și cu Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Avocaților în 2010.

Cu considerație și Crăciun fericit!

Clare.